

CENTRE OF ARABIC AND AFRICAN STUDIES, SLL&CS
JAWAHARLAL NEHRU UNIVERSITY
REVISED SYLLABUS FOR BA PROGRAMME

(BA First Year)
SEMESTER I

Course No	Course Title	Level	Credits
AA121A	Oral Expression	1	2

Outline & Objective: This course focusses on correct pronunciation of consonant and vowel phonemes of all the 28 alphabets of Arabic. It also covers correct diction, accent and articulation of basic words. By adopting direct method, the course makes the students pronounce and use basic vocabularies used in day-to-day activities within and outside the classrooms in different situations. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. حروف عربية
2. جسم الإنسان
3. الملابس
4. أقسام الجو
5. أقسام الطعام
6. الأدوات المنزلية
7. الصحة والمرض
8. الصفات المختلفة
9. أشياء مستعملة كثيرا
10. مُصْطَلَحَاتُ الْكُتُبِ الْكُتُبِيَّةِ
11. أسماء الحيوانات
12. أسماء الفواكه والخضار
13. أيام الأسبوع وشهور السنة
14. المبتدأ والخبر في الجمل المفيدة
15. أسماء الإشارة في الجمل المفيدة
16. استعمال حروف الجر في الجمل المفيدة
17. السؤال عن الأشياء والأشخاص (ما، ماذا، مَنْ، أين، كيف، كم)
18. استعمال لِ، عند، لدى
19. الموصوف والصفة في الجمل المفيدة
20. المضاف والمضاف إليه في الجمل المفيدة

Prescribed Book:

(1) العربية لغير أبنائها، د. نزار أباطة، الجزء الأول، دار الثقافة والتراث، دمشق، سورية، 2010

Recommended Book:

(1) العربية بين يديك - الإصدار الثاني من كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، العربية للجميع، الرياض، المملكة العربية السعودية، 2015.

Course No	Course Title	Level	Credits
AA122A	Writing Arabic	1	2

Outline & Objective: This course is designed to train the students on writing Arabic script. It will begin with writing alphabets in full forms and then on their initial, medial and final shapes. The main emphasis will be on the correct shape of the Arabic letters. Students will be trained on the unique right to left writing pattern of Arabic language. It contains 20 units

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) مرحلة ما قبل الكتابة
- (2) نسخ الحروف على النقاط
- (3) نسخ الحروف على النقاط بأشكالها
- (4) نسخ الحروف الهجائية (من أ إلى ذ)
- (5) نسخ الحروف الهجائية (من ر إلى ظ)
- (6) نسخ الحروف الهجائية (من ع إلى ي)
- (7) نسخ الحروف بأشكالها (من صفحة 35 إلى 43)
- (8) نسخ الحروف بأشكالها (من صفحة 44 إلى 50)
- (9) نسخ الحروف بأشكالها (من صفحة 51 إلى 60)
- (10) ذو حرفين (من صفحة 68 إلى صفحة 76)
- (11) ذو حرفين (من صفحة 77 إلى 84)
- (12) ذو حرفين (من 85 إلى 93)
- (13) كلمات ذات حرفين أو أكثر (من صفحة 2 إلى 10)
- (14) كلمات ذات حرفين أو أكثر (من صفحة 11 إلى 20)
- (15) كلمات ذات حرفين أو أكثر (من صفحة 21 إلى 35)
- (16) كلمات ذات حرفين أو أكثر (من صفحة 36 إلى 50)
- (17) كلمات ذات حرفين أو أكثر (من صفحة 51 إلى 65)
- (18) معرفة تركيب الحروف (من صفحة 66 إلى 75)
- (19) معرفة تركيب الحروف (من صفحة 76 إلى 87)
- (20) معرفة تركيب الحروف (من صفحة 88 إلى 92)

Prescribed Book:

1. تعلم الكتابة (الجزء الأول والثاني والثالث) إعداد: شميم أحمد و محفوظ الرحمن & Repute InfoTech Enterprises Ltd., Chennai - 2016}

Recommended books:

1. حنان ملك خربطلي، التعبير الكتابي، المستوى الأول، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، 2004
2. Arabic Hand Writing by Abdul Wahab Nusri, Arabland Publication, Kizhokode 2017

Course No	Course Title	Level	Credits
AA123A	Morphology	1	2

Outline & Objective: This course deals with the structure of Arabic words, how they are formed and what are their component features. It will train the students on conjugation and derivation of various kinds of plain verbs, tense-based verbs and various nouns with their singular, dual and plural patterns. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. تصريف الفعل الماضي المثبت المعروف (ثلاثي صحيح) فَعَلَ
2. تصريف الفعل الماضي المنفي المعروف (ثلاثي صحيح) ما فَعَلَ
3. تصريف الفعل الماضي المثبت المجهول (ثلاثي صحيح) فُعِلَ
4. تصريف الفعل الماضي المنفي المجهول (ثلاثي صحيح) ما فُعِلَ
5. تصريف الفعل المضارع المثبت المعروف (ثلاثي صحيح) يَفْعَلُ
6. تصريف الفعل المضارع المنفي المعروف (ثلاثي صحيح) لا يَفْعَلُ
7. تصريف الفعل المضارع المثبت المجهول (ثلاثي صحيح) يُفْعَلُ
8. تصريف الفعل المضارع المنفي المجهول (ثلاثي صحيح) لا يُفْعَلُ
9. تمرينات على بعض الأفعال الثلاثية على الأبواب السهلة المنال
10. الأبواب الثلاثية الستة (تمرينات على مجرد الأفعال الثلاثية الصحيحة)
11. فِعْلُ الأمر، وفِعْلُ النهي (كيفية صياغة فعل الأمر من صيغ المضارع الحاضر)
12. أفعال المضارع مع لام الأمر، ولام السبب لِيَفْعَلْ، لِيَفْعَلْ
13. أفعال المضارع مع لَمْ وأخواتها
14. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من الأبواب الثلاثية الصحيحة
15. المصادر من الأبواب الثلاثية الصحيحة
16. الأفعال المتعدية واللازمة
17. كيفية صياغة أوزان المبالغة
18. كيفية صياغة اسم التفضيل من الأفعال الثلاثية
19. كيفية صياغة اسم التفضيل للألوان والعيوب البدنية
20. كيفية صياغة اسم الآلة واسم الظرف

Prescribed books:

1. The Essential Arabic by Rafi'el-Imad Faynan,, Goodword Books, 1, Nizamuddin West Market, New Delhi-110013 or Goodword Books, A-21, Sector 4, Noida-201301, India, 2017
2. Teach Yourself Arabic by S. A. Rahman, Goodword Books, 1, Nizamuddin West Market, New Delhi-110013 or Goodword Books, A-21, Sector 4, Noida-201301, India, 2018

Recommended books:

1. قواعد اللغة العربية (النحو والصرف الميسر) د. عماد علي جمعة، مكتبة الملك فهد الوطنية، 2006
2. الصرف العربي-أحكام ومعان، فاضل صالح السامرائي، 2017

Course No	Course Title	Level	Credits
AA124A	Arabic Text	1	2

Outline & Objective: This course is designed to develop students' skills in listening, reading and speaking Arabic. The main objective is to enhance the students' ability to identify words derived from each alphabet. With graded lessons, they are made to understand how to use basic vocabularies in various small sentences and in different situations. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- 1- دروس في أ، ر
- 2- دروس في ظ، ع
- 3- دروس في ق، ت
- 4- دروس في خ، ز
- 5- دروس في ف، ل
- 6- دروس في ب، د
- 7- دروس في ص، ي، ث، ش
- 8- دروس في غ، ه، و، ج
- 9- دروس في ح، س، ك، م
- 10- دروس في ذ، ض، ط، ن
- 11- من هذا؟ من هذه؟
- 12- ما اسمك؟
- 13- أسرتي، غرفة اللعب
- 14- في المطبخ، فناء البيت
- 15- غرفة الطعام، شاطئ البحر
- 16- المزرعة، حديقة الحيوانات
- 17- هيا نلعب في الحديقة، في دكان الملابس
- 18- في المكتبة، عند الفاكهي
- 19- قسم الخضار واللحوم
- 20- صباح الخير، ماذا تفعل؟

Prescribed Book:

1. تعلم اللغة العربية، الجزء الأول والثاني، شميم أحمد و محفوظ الرحمن، Repute Infotech & Enterprises Ltd, Chennai - 2017

Recommended Books:

1. القراءة الواضحة، الجزء الأول: وحيد الزمان الكيرانوي، كتب خانه حسينيه ديوبند، 2005
2. القراءة الرشيدة، الجزء الأول: عبد الفتاح صبري، دانش بكتپو، مٹيا محل اسٹريٹ، دهلي، 2000
3. كتاب الطفل-عسيل اللغة العربية، الجزء الأول: <https://www.alkitab.com/s1080-teach-arabic-to-children.html>

Course No	Course Title	Level	Credits
AA125A	Syntax	1	2

Outline & Objective: This course aims to give students knowledge of basic syntactic structure of Arabic. The students will get to know the necessary information on correct word order and usage of Arabic particles, nouns and verbs. They will be able to understand the grammatical patterns and be aware of grammatical errors. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. الجملة المفيدة وتمارينات عليها
2. أجزاء الجملة وتشكيلاتها
3. المبتدأ والخبر
4. تقسيم الكلمة إلى اسم وفعل وحرف وتمارينات على ذلك
5. تقسيم الفعل باعتبار زمنه إلى ماض ومضارع وأمر
6. اسم الفاعل وتمارينات عليه
7. المفعول به وتمارينات عليه
8. الجملة الفعلية وتمارينات عليها
9. الجملة الاسمية وتمارينات عليها
10. نصب الفعل المضارع وتمارينات عليه
11. جزم الفعل المضارع وتمارينات عليه
12. رفع الفعل المضارع وتمارينات عليه
13. كان وأخواتها وتمارينات عليها
14. إن وأخواتها وتمارينات عليها
15. جر الاسم وتمارينات عليه
16. الصفة والموصوف وتمارينات عليهما
17. النكرة والمعرفة وتمارينات عليهما
18. أسماء الإشارة القريبة والبعيدة وتمارينات عليها
19. الضمائر المتصلة والمنفصلة وتمارينات عليها
20. تقسيم الاسم إلى مفرد ومثنى وجمع وتمارينات عليها

Prescribed Book:

1. النحو الواضح (الجزء الأول) - على الجارم ومصطفى أمين، مطبعة المعارف، مصر، 1930

Recommended Books:

1. دروس اللغة العربية الجزء الأول والثاني، الدكتور عبد الرحيم، معهد تعليم اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، 2001.
2. اللغة العربية للمبتدئين، سيد علي، Hippcrene Books, Inc. Newyork, 2008

(BA First Year)
SEMESTER II

Course No	Course Title	Level	Credits
AA126A	Oral Expression	2	2

Outline & Objective: This course focusses on correct pronunciation and articulation of various forms of verbs, verbal nouns, numerals, adjectives and adverbs. It takes care of students' correct conjugation of various grammatical components. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. حوار تعارفي بين طالبين
2. حوار بين طالب ومدرس
3. حوار بين الطالب وصديقه حول الجامعة والمركز
4. حوار بين الأب والابن حول الرحلة إلى الجامعة عند الالتحاق بها
5. الحوار في السوق
6. الحوار في المطعم
7. الحوار في الفندق
8. الحوار في الجامعة
9. الحوار في المكتبة
10. الحوار في محل الملابس
11. مقابلة شخصية
12. في مطعم بيروت
13. تشرفنا
14. بين الأجر والمستأجر
15. بين البائع والمشتري
16. حوار (مستعملاً متى وكيف ولماذا وكم وأي وأية)
17. التسوق
18. الجو (حوار بين الزوج والزوجة وحوار هاتفي بين حسان وبدر وحوار بين خالد وحازم)
19. حوار حول الهوايات
20. العطلة

Prescribed Book:

- (1) العربية لغير أبنائها، د. نزار أباطة، الجزء الأول، دار الثقافة والتراث، دمشق، سورية، 2010

Recommended Books:

- (1) العربية بين يديك - الإصدار الثاني من كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، العربية للجميع، الرياض، المملكة العربية السعودية، 2015.
- (2) المبتدأ الأدنى موقع الجزيرة (Aljazeera website)

Course No	Course Title	Level	Credits
AA127A	Writing Arabic	2	2

Outline & Objective: This course will train the students on writing various kinds of Arabic letters such as sun letters, moon letters, independent letters, joined letters, doubled letters, special letters and letters with nunation etc. It will also focus on making the students practice on punctuation marks, shortening and lengthening of words, omission of certain letters while writing etc. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) المراجعة العامة من صفحة 2 إلى 10
- (2) المراجعة العامة من صفحة 11 إلى 19
- (3) الحركات الطويلة والقصيرة
- (4) التنوين
- (5) التشديد
- (6) الشمسية والقمرية
- (7) التاء المفتوحة والتاء المربوطة
- (8) المراجعة العامة
- (9) المدّ
- (10) الهمزة المتوسطة
- (11) الهمزة المتطرفة
- (12) همزة الوصل وهمزة القطع
- (13) المراجعة العامة
- (14) الألف اللينة المتطرفة في الأسماء
- (15) الألف اللينة المتطرفة في الأفعال
- (16) الألف اللينة المتطرفة في الحروف
- (17) الحروف التي تزداد في بعض الكلمات عند الكتابة
- (18) الحروف التي تحذف في بعض الكلمات عند الكتابة
- (19) علامات الترقيم
- (20) اختبر نفسك - مراجعة الدروس

Prescribed Book:

1. تعلم الكتابة، الجزء الرابع والخامس والسادس، إعداد: شميم أحمد و محفوظ الرحمن، Repute Infotech & Enterprises Ltd., Chennai - 2016

Recommended books:

1. Arabic Hand Writing by Abdul Wahab Nusri, Arabland Publication, Kizhokode 2017.
2. حنان ملك خربطلي، التعبير الكتابي، المستوى الثاني، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، 2004

Course No	Course Title	Level	Credits
AA128A	Morphology	2	2

Outline & Objective: This course like its first level deals with the structure of Arabic words, their formations and features. It will train the students on conjugation and derivation of various kinds of verbs and nouns. It has 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. أوزان الأفعال الصحيحة المزيد فيها
 - الأوزان مع زيادة حرف (ماضي ومضارع ومصدر وأمر ونهي)
 - الأوزان مع زيادة حرفين (ماضي ومضارع ومصدر وأمر ونهي)
 - الأوزان مع زيادة ثلاثة أحرف (ماضي ومضارع ومصدر وأمر ونهي)
2. كيفية صياغة الماضي المجهول والمضارع المجهول من الأوزان الثلاثية المزيد فيها
3. كيفية صياغة الأمر والنهي من الأوزان الثلاثية المزيد فيها
4. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من الأوزان الثلاثية المزيد فيها
5. كيفية صياغة اسم الظرف من الأوزان الثلاثية المزيد فيها
6. كيفية صياغة اسم التفضيل من الأوزان الثلاثية المزيد فيها
7. الأفعال الثلاثية المهموزة: مهموز الفاء ومهموز العين ومهموز اللام
8. كيفية صياغة الأمر والنهي من الأفعال الثلاثية المهموزة
9. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من الأفعال الثلاثية المهموزة
10. كيفية صياغة اسم الظرف واسم الآلة واسم التفضيل من الأفعال الثلاثية المهموزة
11. الفعل الثلاثي المضاعف
12. كيفية صياغة الأمر والنهي من الفعل الثلاثي المضاعف
13. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من الفعل الثلاثي المضاعف
14. الفعل الثلاثي المعتل: مثال وأجوف وناقص
15. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من الفعل الثلاثي المعتل
16. كيفية صياغة الأمر والنهي من الفعل الثلاثي المعتل
17. كيفية صياغة المبالغة واسم التفضيل من الفعل الثلاثي المعتل
18. كيفية صياغة اسم الظرف واسم الآلة من الفعل الثلاثي المعتل
19. أوزان الفعل الرباعي المجرد وهو واحد؛ فَعْلَلْ
20. أوزان الفعل الرباعي المزيد فيه

Prescribed books:

1. The Essential Arabic by Rafi'el-Imad Faynan,, Goodword Books, 1, Nizamuddin West Market, New Delhi-110013 or Goodword Books, A-21, Sector 4, Noida-201301, India, 2017
2. Teach Yourself Arabic by S. A. Rahman, Goodword Books, 1, Nizamuddin West Market, New Delhi-110013 or Goodword Books, A-21, Sector 4, Noida-201301, India, 2018

Recommended books:

1. قواعد اللغة العربية (النحو والصرف الميسر) د. عماد علي جمعة، مكتبة الملك فهد الوطنية، 2006
2. الصرف العربي – أحكام ومعان، فاضل صالح السامرائي، 2017

Course No	Course Title	Level	Credits
AA129A	Arabic Text	2	2

Outline & Objective: Through graded lessons in this course, students will be able to develop an understanding of how to use the language in various simple and plain situations such as dialogues and discourses in home and school surroundings. They will be able to understand the stylistic features of literary texts and will be able to develop and enhance their literary sensibilities and their creative thinking in Arabic. It has 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- 1- على الشارع وإلى المدرسة
- 2- مدرستي وغرفة الرسم
- 3- غرفة النشاط
- 4- في الملعب وقبل الجرس
- 5- في النادي الرياضي
- 6- ما مهنتك؟
- 7- على شاطئ البحر وتعالوا نتسلى
- 8- مطعم النافورة
- 9- دكان الحيوانات والطيور
- 10- مكتب البريد
- 11- في معرض الصور
- 12- هيا نساعداً الأم وهيا نساعده
- 13- بيت جميل
- 14- حديقة البيت وأسرّة البيت
- 15- التعارف وأول يوم في المدرسة
- 16- عيد مبارك وفصول السنة
- 17- عطلة الأسبوع وعطلة العيد
- 18- لا تسرف في الماء وزيارة المريض سنة
- 19- مدينة جميلة وفي المطار
- 20- استقبال العم وسعادة النجاح

Prescribed Book:

1. تعلم اللغة العربية، الجزء الثالث والجزء الرابع، شميم أحمد ومحفوظ الرحمن، & Repute Infotech Enterprises Ltd., Chennai - 2017

Recommended Books:

1. القراءة الرشيدة، الجزء الثاني والثالث، عبد الفتاح صبري، دأنش بكڤو، مثيا محل اسٲريٲ، دهلي، 2000.
2. القراءة الواضحة، الجزء الثاني، وحيد الزمان الكيرانوي، كتب خانه حسينيه ديوبند، 2005.
3. القراء الراشدة، الجزء الثاني، أبو الحسن علي الندوي، مكتبة الإسلام، كوئن رود، لكانا، 2002.

Course No	Course Title	Level	Credits
AA130A	Syntax	2	2

Outline & Objective: Learners will be taught to understand the grammatical features of words and identify parts of speech, syntactical structure of verbs, nouns, phrasal verbs, adjectives and adverbs. They will also be able to understand Arabic Usage – formal and informal, written and spoken. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. إعراب المثنى والجمع المذكر السالم والجمع المؤنث السالم ونائب الفاعل
2. المضاف والمضاف إليه وتمارين عليهما
3. الأسماء الخمسة وإعرابها
4. علامات التأنيث في الأسماء والأفعال
5. الفرق بين أ و هل
6. المعرب والمبني
7. أنواع البناء وتمارين عليها
8. أنواع الإعراب وتمارين عليها
9. الاسم المقصور وأحوال إعرابه وتمارين عليه
10. الاسم المنقوص وأحوال إعرابه وتمارين عليه
11. الاسم الممدود وأحوال إعرابه وتمارين عليه
12. اسم التفضيل
13. لام النفي للجنس
14. المضاف إلى ياء المتكلم
15. فعلا التعجب
16. الأسماء الموصولة
17. كلا وكلتا وكل وجميع وبعض
18. العدد والمعدود من 11 إلى 100
19. الفعل اللازم والمتعدي - أقسام المتعدي
20. المبتدأ والخبر وتطابقهما وتمارين عليهما

Prescribed Book:

1. النحو الواضح، الجزء الثاني والثالث للمرحلة الابتدائية، علي جارم ومصطفى أمين، مطبعة المعارف، مصر، 1930

Recommended Books:

1. دروس اللغة العربية، الجزء الثالث، الدكتور عبد الرحيم، معهد تعليم اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، 2001
2. اللغة العربية للمبتدئين، سيد علي، New York -Hippcrene Books, In, 2008

(BA Second Year)
SEMESTER III

Course No	Course Title	Level	Credits
AA221A	Oral Expression	3	3

Outline & Objective: This course focusses on correct pronunciation and articulation of various expressions. It will train the students on usage of various kinds of idioms and phrases in different types of discourses and dialogues and in numerous places and situations. It has 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. تمرينات على أدوات الاستفهام مثل ما وماذا وهل وأ وكيف ولماذا وأي وأية وكم وما إليها.
2. تمرينات على مختلف البنى العربية المهمة مثل عليك وعليكم ويجب عليكم ولا يجب عليكم ولا بد وينبغي وما كان من الواجب ولم يكن من الواجب وكان يجب ولم يكن يجب وربما وربما قد وما كاد ولم يكد وما إن...حتى ويريد أن وأحب أن وأنهى أو انتهى من ولم يعد يدرس وحيدا أو وحيدة، منفردا أو منفردة وأنا أضعف من أن أمشي وما إليها.
3. تمرينات على مختلف البنى العربية المهمة مثل يستطيع أن ويقدر على أن ويمكنني ومن فضلك وأرجوك وتعال وأصابني وأصبت بـ ومصاب بـ ومصابة بـ ويحتاج إلى وفي حاجة إلى وبحاجة إلى ويسرني ويحزنني ويؤلمني ويؤسفني ويقلقني وأنا قلق وأنت قلق وهو قلق ويزعجني ويعجبني ودلني على ويمكنني ويمكن له ويسمح له بـ وكان يمكن وكان من الإمكان وما كان يمكن ولم يكن من الممكن وكلما ولا بد ومن المحتمل ومن المبالغ وما إليها.
4. تمرينات على مختلف البنى العربية المهمة مثل دُهِشَ واندَهِشَ ومعجب به وأعجبني ويعجبني ومما يثير السخرية هو أن ومما يثير السخرية أكثر أن ومما يثير الدهشة أن وبما يثير الدهشة أكثر أن وخشية أن وناهيك عن ويا حبذا...لو وما إليها.
5. عرض قصص عربية قصيرة جدا
6. لغة العمل (الفيديو المتوسط 1)
7. مقهى الجزيرة (الفيديو)
8. لغة العمل (الفيديو المتوسط 2)
9. حوار (مقابلة بين مقدم الطلب وصاحب العمل)
10. حوار (مقابلة شخصية للقبول بين طالب ومدرسين)
11. تمثيل مسرحية عربية بين الطلبة
12. عرض الأغاني الفصحى مثل فيروز وماجدة الرومي وكاظم الساهر وأصالة نصري
13. عرض الأغاني العامية الشهيرة والسهلة مثل عمرو دياب
14. جعل الطلبة متعارفين على ما يلزم من العامية
15. حوار في المكتبة
16. في البنك
17. الروتين اليومي مستعملا الساعة
18. حفظ بعض الخطب القصيرة جدا على مختلف المواضيع مثل عيد استقلال الهند للدكتور أمبيدكر والشهيد باغات سينغ، الشهيد أشفاق الله خان
19. حوار في الفصل
20. حوار في المطار
21. حوار في الجامعة
22. في قاعة الطعام
23. زيارة الآثار
24. حوار مع السياح الأجانب

Recommended Books:

1. العربية لغير أبنائها، د. نزار أباطة، الجزء الثاني، دار الثقافة والتراث، دمشق، سورية، 2011
2. العربية بين يديك، الإصدار الثاني من كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، العربية للجميع، الرياض، المملكة العربية السعودية، 2015
3. المبتدأ الأدنى موقع الجزيرة

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 222 A	Morphology	3	3

Outline & Objective: This course aims to train the students on conjugation and derivation of various kinds of complex forms of Arabic verbs and verbal nouns and special kinds of nouns. It contains 23 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. لفيف ثلاثي مفروق
2. لفيف ثلاثي مقرون
3. كيفية صياغة الأمر والنهي من اللفيف المفروق والمقرون
4. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من اللفيفين المفروق والمقرون
5. كيفية صياغة اسم الظرف واسم التفضيل من اللفيفين المفروق والمقرون
6. الأوزان المزيد فيها من المهموز والمعتل والمضاعف
7. المهموز بزيادة حرف والمهموز بزيادة حرفين والمهموز بزيادة ثلاثة أحرف
8. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من المهموز المزيد فيه
9. المضاعف بزيادة حرف والمضاعف بزيادة حرفين والمضاعف بزيادة ثلاثة أحرف
10. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من المضاعف المزيد فيه
11. مثال بزيادة حرف ومثال بزيادة حرفين ومثال بزيادة ثلاثة أحرف
12. كيفية صياغة الاسم الفاعل والاسم المفعول من المثال المزيد فيه
13. كيفية صياغة اسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من المثال المزيد فيه
14. أجوف بزيادة حرف، أجوف بزيادة حرفين، أجوف بزيادة ثلاثة أحرف
15. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل من الأجوف المزيد فيه
16. كيفية صياغة اسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من الأجوف المزيد فيه
17. ناقص بزيادة حرف، ناقص بزيادة حرفين، ناقص بزيادة ثلاثة أحرف
18. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من الناقص المزيد فيه
19. مفروق بزيادة حرف ومفروق بزيادة حرفين ومفروق بزيادة ثلاثة أحرف
20. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من المفروق المزيد فيه
21. مقرون بزيادة حرف ومقرون بزيادة حرفين ومقرون بزيادة ثلاثة أحرف
22. كيفية صياغة اسم الفاعل واسم المفعول واسم التفضيل واسم الظرف وفعل الأمر وفعل النهي من المقرون المزيد فيه
23. خواص الأبواب

Prescribed Books:

1. A New Arabic Grammar of the Written Language by J. A. Haywood, H. M. Nahmad, Lund Humphries Publishers Ltd., London, 1993
2. Arabic Morphology Made Easy by Dr. Wali Akhtar Nadwi, Dar al-Aman, New Delhi, 2012

Recommended Books:

1. قواعد اللغة العربية (النحو والصرف الميسر) د. عماد علي جمعة، مكتبة الملك فهد الوطنية، 2006
2. الصرف العربي – أحكام ومعان، فاضل صالح السامرائي، 2017

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 223 A	Arabic Text	3	3

Outline & Objective: The graded lessons in this course will teach the students how to use the language in various social surroundings. They will be able to understand the stylistic features of literary texts and improve their vocabularies, grammar knowledge and reading skills. They will enhance their literary sensibility, creativeness and critical thinking in Arabic. It has 25 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- 1- اعمل الواجب
- 2- ساعد من في البيت
- 3- استعد للمدرسة
- 4- هيا بنا إلى الفصل
- 5- أحب اللغة العربية
- 6- هيا نستمع الدرس
- 7- استراحة استراحة
- 8- الله ربنا وربكم
- 9- صوم رمضان
- 10- الكتب السماوية
- 11- النظافة من الإيمان
- 12- القرية والمدينة
- 13- محطة القطار
- 14- مكتب البريد
- 15- الشهور الإسلامية
- 16- في الإسلام عيدان
- 17- احترام المعلم
- 18- الرحلة المدرسية
- 19- الرياضة البدنية
- 20- آداب الأكل
- 21- آداب الزيارة
- 22- سأعلن غدا إن شاء الله
- 23- الدينار الذهبي
- 24- العسل شفاء
- 25- هوايات مختلفة

Prescribed Book:

1. تعلم اللغة العربية، الجزء الخامس والجزء السادس، شميم أحمد و محفوظ الرحمن، Repute Infotech & Enterprises Ltd., Chennai - 2017

Recommended Books:

1. القراءة الرشيدة، الجزء الثاني والثالث، عبدالفتاح صبري، دانش بكتپو، مٹیا محل اسٹریٹ، دہلی، 2000.
2. القراءة الواضحة، الجزء الثاني، وحيد الزمان الكيرانوي، كتب خانہ حسينيه ديوبند، 2005.

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 224A	Arabic Prose and Poetry	1	3

Outline & Objective: This course introduces the students to basic forms of prose and poetry. They will learn their diverse varieties and styles. They will develop the ability to evaluate and appreciate various genres and styles of prose and poetry. It contains 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. ابن الهيثم وابن سينا
2. ماء زمزم
3. معرفة اللغة (شعر)
4. التاج محل
5. النظافة (شعر)
6. نحب دروسنا
7. الرفق بالحيوان
8. نحترم الكبير
9. الإخوان (شعر)
10. سلامتك يا هشام
11. رحلة في ربوع الوطن
12. البحر والأجداد (شعر)
13. الزيارة إلى سجن النقب
14. عيد الاستقلال
15. ربوع السلام (شعر)
16. اللصوص الثلاثة
17. الصيد والغزاة
18. أغنية الربيع (شعر)
19. السلحفاة الثائرة
20. الغراب العطشان
21. رؤية النصر (شعر)
22. الثعلب الماكر - قصة
23. الغراب والجرة - قصة
24. زيتا - الشعر

Prescribed Books:

1. القراءة الرشيدة، الجزء الثالث والجزء الرابع، لعبد الفتاح الصبري وعلي عمر، دانس بكتڤو، مٹيا محل اسٹريٹ، دهلي، 2000.
2. لغتنا الجميلة، الجزء الثاني، الدكتور عمر مسلم وغيره، وزارة التربية والتعليم، دولة فلسطين، 2001

Recommended Books:

1. القراءة الراشدة، الجزء الثالث، أبو الحسن علي الندوي، مكتبة الإسلام، كوتن رود، لکناؤ، 2002.
2. القراءة الواضحة، الجزء الثاني، وحيد الزمان الكيرانوي، كتب خانه حسينيه ديوبند، 2005.

Course No	Course Title	Credits
AA225 A	Translation Arabic - English	3

Outline & Objective: This course intends to train the students on the basic skills of translation by keeping Arabic as source language and English as target language. It has 22 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) مقدمة لفن الترجمة
- (2) توجيه الطلاب وتدريبهم على كيفية استعمال القاموس العربي - الإنجليزي، القسم الأول
- (3) توجيه الطلاب وتدريبهم على كيفية استعمال القاموس العربي - الإنجليزي، القسم الثاني
- (4) ترجمة نصوص عربية بسيطة من قصص الأطفال، القسم الأول
- (5) ترجمة نصوص عربية بسيطة من قصص الأطفال، القسم الثاني
- (6) ترجمة نصوص عربية بسيطة من أحداث يومية - شخصية ومدرسية
- (7) ترجمة نصوص عربية بسيطة من أحداث يومية - منزلية واجتماعية
- (8) ترجمة نصوص عربية بسيطة من المحادثة اليومية، القسم الأول
- (9) ترجمة نصوص عربية بسيطة من المحادثة اليومية، القسم الثاني
- (10) ترجمة نصوص عربية حول زيارة الطلاب والأساتذة إلى أماكن مختلفة
- (11) ترجمة نصوص عربية حول زيارة العائلات وأهالي القرى إلى أماكن مختلفة
- (12) ترجمة نصوص في قضاء أيام العطلة
- (13) ترجمة نصوص في ذكرى يوم استقلال الهند والاحتفال به
- (14) ترجمة نصوص في ذكرى يوم جمهورية الهند والاحتفال به
- (15) ترجمة نصوص في وصف الأماكن التاريخية، القسم الأول
- (16) ترجمة نصوص في وصف الأماكن التاريخية، القسم الثاني
- (17) ترجمة نصوص في وصف الشخصيات البارزة، القسم الأول
- (18) ترجمة نصوص في وصف الشخصيات البارزة، القسم الثاني
- (19) ترجمة نصوص في وصف المدرسة والكلية والجامعة، القسم الأول
- (20) ترجمة نصوص في وصف المدرسة والكلية والجامعة إلخ...، القسم الثاني
- (21) ترجمة نصوص في ذكرى ولادة أو وفاة الزعماء والقادة الهنود، القسم الأول
- (22) ترجمة نصوص في ذكرى ولادة أو وفاة الزعماء والقادة الهنود، القسم الثاني

Recommended books:

1. Teach yourself Arabic by S. A. Rahman
2. A comparison of Arabic-English syntax by A. B. Ahmad Jamali
3. Nahwal Insha wat-tarjamah by Manzoor Ahmad Khan
4. Translation Made Easy by Md. Quamruddin
5. Translation from English into Arabic Methods and Principles by Moinuddin Azmi
6. English- Arabic/ Arabic -English Translation: A Practical Guide by Basil Hatim

(BA Second Year)
SEMESTER IV

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 226 A	Arabic Text	4	3

Outline & Objective: The graded lessons in this course will give the students full understanding and ability to use the language in various social surroundings. They will be able to achieve linguistic competence by using the given terms and expressions in their writing and speaking effectively and efficiently. It has 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- 1- أسعد يوم في حياة الأم
- 2- عمل اليوم والليلة
- 3- من غشنا فليس منا
- 4- وسائل النقل قديما وحديثا
- 5- في البنك
- 6- نظافة البيئة
- 7- المهن في الإسلام
- 8- الترويح عن النفس
- 9- جيش بلادي
- 10- مكتب البريد
- 11- محطة الحافلات العمومية ومحطة القطار
- 12- الحياة في الريف
- 13- مدرستي
- 14- مصنع الحديد
- 15- الكلية
- 16- الحديقة والبنك
- 17- أسرة نبيل وترنيمه الولد في الصباح
- 18- أمن الطريق والطائر
- 19- في الصف ومدينة أكره
- 20- السوق وغرس الأشجار
- 21- مستشفى صفدرجنك والأصدقاء
- 22- حوار والمسجد واللاعب
- 23- في المطعم وبنارس
- 24- أخي الإنسان

Prescribed Book:

1. تعلم اللغة العربية، الجزء السابع والجزء التاسع، شميم أحمد ومحفوظ الرحمن، Repute Infotech & Enterprises Ltd., Chennai, 2017

Recommended Books:

1. اللغة العربية لغير الناطقين بها، الجزء الثالث، معهد اللغة العربية لغير الناطقين بها، وحدة البحوث والمناهج، جامعة أم القرى، 2008.
2. اللغة العربية لغير أبنائها، الجزء الثاني، د. نزار أباطه، دار الفكر، دمشق 2010.

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 227 A	Arabic Prose and Poetry	2	3

Outline & Objective: The second level of this course introduces the students to basic yet advanced forms of prose and poetry in their diverse varieties and styles. The students will acquire the ability to understand and appreciate literary pieces in Arabic. They will also gain reading, writing and communicative skills. It has 22 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. النور العجيب
2. صديقتي التي لا ترى (القنفذ)
3. الخالق (شعر)
4. الطفلة المدللة (التعبير الكتابي 2)
5. كوكو وانفلونزا الطيور (التعبير الكتابي 2)
6. الجمل والسنام (التعبير الكتابي 2)
7. اليمامة والصيد (شعر أحمد شوقي)
8. الرفراف (التعبير الكتابي 1)
9. حديقة ندى (التعبير الكتابي 1)
10. الفرشاة السحرية (التعبير الكتابي 1)
11. النصوص الأدبية (شعر أحمد شوقي)
12. الكلاب والمطر (التعبير الكتابي 1)
13. سكان العالم يلتهمون ثرواته (التعبير الكتابي 1)
14. النصوص الأدبية (شعر أحمد شوقي)
15. الأرنب الوفي
16. نصنع لعبا
17. ذكاء البيغاء
18. النصوص الأدبية (شعر حافظ إبراهيم)
19. أين الحمار العاشر؟
20. الكلب والقطة يتسابقان
21. نساعد الآخرين
22. النصوص الأدبية (شعر معروف الرصافي)

Prescribed Books:

1. التعبير الكتابي - الجزء الأول والثاني، حنان ملك خربطلي، مؤسسة عبد الحميد شومان، جمهورية السورية، 2014.
2. القنفذ لذكريا تامر، الطبعة الثانية، منشورات مكتبة النوري، دمشق، 1998
3. قرأنتي للصف الثاني الابتدائي لعبد العباس وغيره، الطبعة الرابعة، وزارة التربية، مديرية العامة للمناهج، جمهورية العراق، 2011

Recommended Books:

1. اللغة العربية لغير الناطقين بها الجزء الثالث، معهد اللغة العربية لغير الناطقين بها، وحدة البحوث والمناهج، جامعة أم القرى، 2008.
2. اللغة العربية لغير أبنائها الجزء الثاني، د. نزار أباطه، دار الفكر، دمشق، 2010.

Course No	Course Title	Credits
AA 228 A	Stories and Essays	3

Outline & Objective: This course introduces the students to small stories and smart essays. They will learn the art of storytelling and essay writing. They will gain the ability to understand and appreciate literary pieces in this genre. This will also give them the reading, writing and communicative skills. It has 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) الدواء العجيب
- (2) الطفيلي والمائدة
- (3) من حكايات شاشا
- (4) شكّن
- (5) الأب العاقل
- (6) الهدية المفقودة
- (7) الصياد المسكين
- (8) الأرنب الذكي
- (9) القلم الذهبي الجديد
- (10) العمل هو الحياة
- (11) علي بابا
- (12) ناقوس العدالة
- (13) في قاعة الامتحان
- (14) جولة في دلهي
- (15) في يوم ماطر
- (16) في ميدان اللعب
- (17) الهند
- (18) مدرسة البنات
- (19) تشكيل يفتح حساب توفير
- (20) فوائد السفر والرحلات
- (21) أسرة عبد الله في زيارة
- (22) ذكريات عميد
- (23) رشيد يمرض
- (24) الأمم المتحدة

Prescribed Books:

1. منهاج التعليم الثانوي العالي للغة العربية، الهيئة المركزية للتعليم العالي، نيو دلهي
2. مجموعة القصص العربية، الجزء الأول والثاني، كامل كيلاني
3. مجموعة القصص العربية، لطلاب اللغة العربية، محمد عطية الأبرشي
4. منهاج التعليم الثانوي العالي للغة العربية، الصف العاشر، الهيئة المركزية للتعليم الثانوي، نيو دلهي

Recommended Books:

1. الأشكال، عبد القادر الوافي، كلية الشيخ أبي بكر للأدب والعلوم الإسلامية، كيرالا، 2014
2. القراءة الواضحة، الجزء الأول، وحيد الزمان الكيرانوي، كتب خانه حسيني ديوبند، 2005

Course No	Course Title	Credits
AA 229A	Comprehension and Précis-writing	3

Outline & Objective: This course is designed to develop reading and understanding skills of the students. It will expose them to different kinds of Arabic texts in different formats (written, print and electronic including audio-visual). Besides fine-tuning comprehension skills, the course aims to make the students summarize given texts in their own words and expressions. Exposure to audio-visuals will improve their swift listening and expression power. It is largely exercise based with active involvement of the students through assignments with minimal lectures. Each module would involve hectic classroom and take-home assignments. It contains 20 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

A. Comprehension Part:

1. Arabic short stories (stories of Kamil Kilani etc.)
2. Short Arabic video clips (cartoons, small plays, dramas etc.) followed by discussions, writing comments and opinions about the video clips etc.
3. Arabic Newspaper reading:
 - a) Headlines (various topics)
 - b) News items (national)
 - c) News items (international)
 - d) Sports news
 - e) Finance and commercial news
 - f) Crime news
 - g) Editorials
4. Short Articles in Arabic (academic writings)
5. Video clips from Arabic news channels
6. Short documentaries in Arabic
7. Arabic commercial ads
8. Corporate films
9. News debates in Arabic
10. Interviews of personalities from different backgrounds
11. Speeches/ lectures in Arabic
12. Arabic debates

B. Précis & Essay Writing Part in Arabic:

13. Summary writing
14. Reviewing a book
15. "Take away"/ Moral or message of the writing
16. Letter Writing:
 - (a) Informal letter writing
 - (b) Formal letter writing
17. Ambition based imaginary writing (If I were the Prime Minister...etc.)
18. Topic Based writing (Global Warming, Punctuality etc.)
19. Summing up essays and articles
20. Writing commentaries and opinions on press reports etc.

Recommended Books:

1. الواضح في الإنشاء العربي، محمد زرقان الفرخ، 2007
2. كتاب تيسير الإنشاء، خليل الهنداوي، دار الشرق العربي للطباعة، 2000
3. فن الإنشاء العربي، قاسم أسد الله ربحان، مكتبة العصرية، بيروت، 2001

Course No	Course Title	Credits
AA 230 A	Translation: English - Arabic	3

Outline & Objective: This course intends to train the students on the basic skills of translation by keeping English as source language and Arabic as target language. It aims to give them lots of vocabularies drawn from various fields and improve their art of translation. It contains 22 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) Revision of Arabic vocabularies used in previous semester
- (2) Revision of English vocabularies used in previous semester
- (3) Children stories written by English and Indian authors-Part-I
- (4) Children stories written by English and Indian authors-Part-II
- (5) English dialogues and conversations-Part-I
- (6) English dialogues and conversation-Part-II
- (7) Day-to-day students and classroom activities-Part-I
- (8) Day –to-day students and classroom activities-Part-II
- (9) Visiting hometown on vacation-Part-I
- (10) Visiting hometown on vacation-Part-II
- (11) Simple journalistic texts-I
- (12) Simple journalistic texts-II
- (13) Simple journalistic texts-III
- (14) Simple journalistic texts-IV
- (15) Visit of foreign dignitaries to India-I
- (16) Visit of foreign dignitaries to India-II
- (17) Visit of Indian dignitaries abroad-I
- (18) Visit of Indian dignitaries abroad-II
- (19) Formal government announcements and statements-Part-I
- (20) Formal government announcements and statements-Part-II
- (21) Political statements by parties and leaders-Part-I
- (22) Political statements by parties and leaders-Part-II

Recommended books:

1. Nahwal Insha wat-Tarjamah by Manzoor Ahmad Khan
2. Translation Made Easy by Md. Quamruddin
3. Translation from English into Arabic methods and principles by Moinuddin Azmi
4. English-Arabic/ Arabic-English translation: A Practical Guide by Basil Hatim

(BA Third Year)
SEMESTER V

Course No	Course Title	Credits
AA 321 A	Modern Arabic Prose	3

Outline & Objective: This course introduces the students to distinct and varied forms of prose genres in modern Arabic literature with most important sample lessons written by distinguished authors. The students would be taught to understand, appreciate and analyze the fascinating literary ideas and their artistic expressions in the lessons. It will help them to appreciate good writings and improve their own writing and speaking skills. It has 25 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. النثر العربي الحديث : تعريف موجز
2. تعريف موجز عن :
3. القصة القصيرة
4. الرواية
5. بين الكوخ والقصر : تحليل وشرح
6. مصطفى لطفي المنفلوطي : حياته وأعماله
7. غرفة الأحزان -1 : تحليل وشرح
8. غرفة الأحزان -2 : تحليل وشرح
9. في الأزهر-1 : تحليل وشرح
10. في الأزهر-2 : تحليل وشرح
11. طه حسين : تعريف عن حياته وأعماله
12. اللغة العربية بلا معلم : تحليل وشرح
13. إبراهيم عبد القادر المازني: حياته وأعماله
14. جيلنا وجيلكم : تحليل وشرح
15. أحمد أمين : حياته وأعماله
16. في نيويورك : تحليل وشرح
17. محمود تيمور : حياته وأعماله
18. عبودية المرأة : تحليل وشرح
19. قاسم أمين : حياته وأعماله
20. مشاكل المرأة المسلمة : شرح وتحليل
21. أمينة السعيد : حياتها وأعمالها
22. بنت الشاطئ : حياتها وأعمالها
23. فراق : شرح وتحليل
24. رضوى عاشور : حياتها وأعمالها
25. الطوق : شرح وتحليل

Prescribed & Recommended Books:

- (1) المطالعة والنصوص، الجزء الثاني، د. نعيم أبو الحمص وغيره، جامعة بغداد، 2014
1. A Reader in Modern Literary Arabic by Farhat J. Ziadeh, 1993
2. Mukhtarat min Adab al-Arab by Abul Hassan Ali Nadvi, 2008

Course No	Course Title	Credits
AA 322 A	Modern Arabic Poetry	3

Outline & Objective: This course introduces the students to the masterpieces of Modern Arabic Poets, their life and contribution to the modern poetry. The meanings of the poems and their diverse varieties will be explained and analyzed. This way, the ability of the students to understand and appreciate modern poetry and their literary trends in Arabic literature will enhance. It has 25 units

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. الشعر العربي الحديث : تعريف موجز
2. أين أيام لذتي وشبابي-1 : تحليل وشرح
3. أين أيام لذتي وشبابي-2 : تحليل وشرح
4. محمود سامي البارودي : حياته وشعره
5. غاب بولونيا : تحليل وشرح
6. أحمد شوقي : حياته وشرح
7. اللغة العربية تنعى حظها-1 : تحليل وشرح
8. اللغة العربية تنعى حظها-2 : تحليل وشرح
9. حافظ ابراهيم : حياته وشعره
10. الحرية في سياسة المستعمرين : تحليل وشرح
11. عصفور الجنة : تحليل وشرح
12. عبدالرحمن شكري : حياته وأعماله
13. معروف الرصافي : حياته وشعره
14. الكوليرا : تحليل وشرح
15. نازك الملائكة : حياتها وشعرها
16. حياتي دموع : تحليل وشرح
17. فدوى طوقان : حياتها وأعمالها
18. بطاقة الهوية : تحليل وشرح
19. محمود درويش : حياته وشعره
20. الشعر الحر : تعريف موجز
21. الشعر الرومانسي : تعريف موجز
22. سميح القاسم : حياته وشعره
23. ما زال : شرح وتحليل
24. زكي قنصل : حياته وشعره
25. بشرى سعاد : شرح وتحليل

Prescribed & Recommended Books:

1. المطالعة والنصوص، الجزء الأول والثاني، د. نعيم أبو الحمص وغيره، جامعة بغداد، 2014
2. Al-Shi'ar al-Arabi al-Muasir by Tahir Ahmed Makki, 2nd edition, Darul Ma'arif, Cairo, 1986.
3. Mukhtaraat Min al-Shi'r al-Arabi al-Hadith by M. Mustafa Badvi, Oxford University Press, 1970

Course No	Course Title	Credits
AA 323 A	Advance Arabic Grammar	3

Outline & Objective: This course introduces the students to advanced grammar in Arabic by which they will learn somewhat difficult portions of grammar left out in syntax lessons from the previous semesters. It has 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. المستثنى
2. التمييز
3. العدد والمعدود من 101 ...
4. الاسم المنقوص والاسم المقصور والاسم الممدود
5. المعرب والمبني (المنصرف وغير المنصرف)
6. الإضافة اللفظية والإضافة المعنوية
7. أدوات الشرط الجازمة وغير الجازمة
8. أفعال المقاربة والرجاء والشروع
9. التوابع
10. نعم وبئس
11. إعمال المصدر
12. اسم الفاعل وعمله
13. اسم المفعول وعمله
14. الصفة المشبهة باسم الفاعل وعملها
15. أسماء الأفعال
16. ما يضاف إلى الجملة وجوبا وجوازا
17. تخفيف إن وأن وكأن ولكن
18. اقتران جواب الشرط بالفاء
19. مواضع تقديم المبتدأ على الخبر وجوبا
20. مواضع تقديم الخبر وجوبا
21. كفت إن وأخواتها عن العمل
22. جموع التكسير
23. إعراب الجمل
24. الأعداد الكبيرة

Prescribed Book:

1. النحو الواضح للمدارس الثانوية، الجزء الأول والثاني والثالث، على الجارم ومصطفى أمين، مصر، 1930

Recommended Books:

1. A New Arabic Grammar of the Written Language by J. A. Haywood, H. M. Nahmad, Lund Humphries Publishers Ltd., London, 1993

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 324 A	Translation: Arabic-English-Arabic	1	3

Outline & Objective: This course has been designed to enhance students' semi-advanced skills in translation from Arabic into English and vice versa and to give them many vocabularies and terminologies drawn from various fields in numerous situations and thereby improve their proficiency in translation. It contains 21 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) Revision of Arabic vocabularies used in previous semester.
- (2) Revision of English vocabularies used in previous semester.
- (3) Children stories by English and Indian authors, Part-III
- (4) Children stories by English and Indian authors, Part-IV
- (5) English dialogues and conversations, Part-III
- (6) English dialogues and conversations, Part-IV
- (7) Day-to-day students and classroom activities, Part-III
- (8) Day-to-day students and classroom activities, Part-IV
- (9) Political news items simple texts (local news)
- (10) Political news items simple texts (international news)
- (11) Technological news items
- (12) Medical and health news items
- (13) Economic news items
- (14) Sports news items
- (15) News about visiting foreign political leaders to India-III
- (16) News about visiting Indian political leaders to abroad-III
- (17) Formal government press releases and statements-III
- (18) Political press releases by parties and leaders-III
- (19) News items about arts and crafts
- (20) News items about food and beverages
- (21) News items about travels and voyages

Recommended Books:

- (1) A to Z of Arabic-English-Arabic Translation by Ronak Husni & Daniel L.Newman, Saqi Books, London, 2013
- (2) English-Arabic/Arabic-English-A practical Guide by Basil Hatim, Saqi Books, London, 2001
- (3) Teach yourself Arabic by Prof. Zubair Ahmad Farooqi and Prof. Habeebullah
- (4) Learn Modern Arabic by Md. Ajmal

(BA Third Year)
SEMESTER VI

Course No	Course Title	Level	Credits
AA 325 A	Translation Arabic-English-Arabic	2	3

Outline & Objective: This is the second level of the course designed to impart advanced skills to the students in translation from Arabic into English and vice versa. It aims to give them many vocabularies and terminologies drawn from various fields in numerous situations and thereby try to improve their proficiency in the art of translation. It has 22 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) Revision of Arabic translation and vocabularies used in previous semester
- (2) Revision of English translation and vocabularies used in previous semester
- (3) Stories and anecdotes by Arab authors
- (4) Stories and anecdotes by English authors
- (5) English essays and compositions
- (6) Arabic essays and compositions
- (7) Day-to-day students and classroom activities
- (8) Day-to-day professional activities.
- (9) Political local news items-simple texts (Arabic)
- (10) Political international news items simple texts (Arabic)
- (11) Political local news items-simple texts (English)
- (12) Political international items-simple texts (English)
- (13) Technological news items (English & Arabic)
- (14) Medical and health news items (English & Arabic)
- (15) Economic news items (English & Arabic)
- (16) Sports news items (English & Arabic)
- (17) Translation of property agreements/ deeds (English & Arabic)
- (18) Translation of degree and certificates (English & Arabic)
- (19) Translation of political speeches/ addresses (English & Arabic)
- (20) Translation of Arabic essays (English & Arabic)
- (21) Translation of commentaries (English & Arabic)
- (22) Translation of real estate documents (English & Arabic)

Recommended Books:

1. A to Z of Arabic-English-Arabic Translation by Ronak Husni & Daniel L. Newman, Saqi Books, London, 2013
2. English-Arabic/ Arabic-English-A practical Guide by Basil Hatim, Saqi Books, London, 2001
3. Teach yourself Arabic by Prof. Zubair Ahmad Farooqi and Prof. Habeebullah

Course No	Course Title	Credits
AA 326 A	Interpretation Arabic-English-Arabic	3

Outline & Objective: This course intends to train the students in the basic skills of interpretation from Arabic into English and vice versa. It aims to train them on consecutive interpretation. Students will be taught techniques of consecutive interpretation and common terminologies. Training will focus on journalistic conversations, current affairs and political speeches and discourses. It has 25 units

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

- (1) Introduction to interpretation and its techniques-Part-1
- (2) Introduction to interpretation and its techniques-Part-2
- (3) Interpretation of simple oral stories from Arabic into English-Part-1
- (4) Interpretation of simple oral stories from Arabic into English-Part-2
- (5) Interpretation of simple oral stories from English into Arabic-Part-1
- (6) Interpretation of simple oral stories from English into Arabic-Part-2
- (7) Interpretation of simple journalistic narratives from Arabic into English-Part-1
- (8) Interpretation of simple journalistic narratives from Arabic into English-Part-2
- (9) Interpretation of simple journalistic narratives from English into Arabic-Part-1
- (10) Interpretation of simple journalistic narratives from English into Arabic-Part-2
- (11) Interpretation of common terminologies, English-Arabic-English (Political)-Part-1
- (12) Interpretation of common terminologies, English-Arabic-English (Political)-Part-2
- (13) Interpretation of conversations on common issues (Arabic)-Part-1
- (14) Interpretation of conversations on common issues (Arabic)-Part-2
- (15) Interpretation of conversations on common issues (English)-Part-1
- (16) Interpretation of conversations on common issues (English)-Part-2
- (17) Group discussion in Arabic on current affairs-Part-1
- (18) Group discussion in Arabic on current affairs-Part-2
- (19) Group discussion in English on current affairs-Part-1
- (20) Group discussion in English on current affairs-Part-2
- (21) Interpretation of simple political speeches (Arabic)-Part-1
- (22) Interpretation of simple political speeches (Arabic)-Part-2
- (23) Interpretation of simple political speeches (English)-Part-1
- (24) Interpretation of simple political speeches (English)-Part-2
- (25) Use of audio and video materials for practice in interpretation

Recommended Books:

1. Arabic-English Translation: Methods and Techniques by K.M.A. Ahmad Zubair
2. A-Z of Arabic English-Arabic Translation by Ronak Hasni & Daniel L. Newman
3. Thinking Arabic Translation: A course in Translation Method by James Dickins
4. English-Arabic/ Arabic-English Translation: A Practical Guide by Basil Hatim

Course No	Course Title	Credits
AA 327 A	History of Arabic Literature	3

Outline & Objective: This course briefly introduces the students to two millennia of the history of Arabic literature in the chronological order so as to acquaint them with major literary developments with distinguished figures who enriched Arabic literature. It will acquaint them with major authors and their works with focus on four major periods namely Pre-Islamic, Islamic, Umayyad and Abbasid. It will make them analyze and articulate major issues relevant to Arabic literary studies in right perspective. It contains 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

التعريف بالعالم العربي الحديث

1. غزو نابليون على مصر، أثره الإيجابي والسلبي
2. محمد علي باشا وتوجيهاته السياسية والاقتصادية والتعليمية

الأدب العربي الحديث

3. الأدب العربي في العصر الحديث
4. المدارس المختلفة في الأدب العربي الحديث

الشعر الأدبي الحديث

5. الشعر وأنواعه
6. البارودي وشعره "سواي بتحنان الأغاريد يطرب"
7. أحمد شوقي وشعره
8. عبد الرحمن شكري وشعره "مناجاة الحبيب"
9. مدرستا المهجر: الرابطة القلمية والعصبة الأندلسية
10. إيليا أبو ماضي وشعره "المساء"
11. مدرسة التفعيلية – الشعر الحر ونازك الملائكة وشعرها "عاشقة الليل"
12. البياتي وشعره "أغنية إلى ولدي علي"
13. أحمد مطر وشعره "القلم"
14. أبو القاسم الشابي وشعره "إرادة الحياة"

النثر العربي الحديث

15. فن القصة القصيرة
16. محمد تيمور ومحمود تيمور و يوسف إدريس
17. سميرة عزام وشعره "قصة خبز الفداء"
18. فن الرواية
19. محمد حسين هيكل ونجيب محفوظ
20. فن السيرة الغيرية والذاتية
21. طه حسين وكتاب "الأيام" أو إحسان عباس وقصيدته "غربة الراعي"
22. فن المسرحية
23. توفيق الحكيم وعلي أحمد باكثير
24. سعد الله ونوس ومسرحيته "الفيل يا ملك الزمان"

Prescribed book:

1. اللغة العربية (المطالعة والأدب والنقد)، د. إبراهيم نمر موسى (منسقا) وغيره.

Recommended books:

1. ملخص الأدب العربي لمحمد أسلم الوافي ونشاد علي الوافي، Book Plus Publication, Mallapuram, 2018
2. Tarikh –al-Adab –al-Arabi by Ahmed Hasan al-Zayyat
3. A Brief Introduction to M. A. Literature by David Tresilien, Saqi Books, London, 2008
4. Al Adab al-Arabi al-Mu'asir fi Misr by Shauqi Zaif
5. Modern Arabic Poetry (1800-1970) by Moreh

Course No	Course Title	Credits
AA 328 A	Introduction to the Arab World	3

Outline & Objective: The course introduces the development of the Arab world from its pre-Islamic period until the contemporary period. It deals with diverse geographical regions spanning two continents clubbed together as Middle East, yet united by shared historical, cultural and linguistic fabric. The course also sheds light on various social, cultural, political and economic concerns of the Arab people today. It contains 24 units.

Evaluation: Three sessional tests that include written exam and class performance. Final Grade covers 50% sessional grades (Two best out of three) and 50% End-Semester grade.

Course Contents:

1. Pre-Islamic Arab World (Eminent Kingdoms): A Brief Overview
2. Advent of Islam and socio-political changes
3. Establishment of Islamic rule and conquests
4. Rise and fall of the Umayyad dynasty
5. The Arabs in Spain
6. Establishment of the Abbasid dynasty
7. Golden era of the Arabs
8. The Ottoman empire and Arab's downfall
9. European imperialism and colonization of the Arabs
10. Introduction to the contemporary Arab world (Middle-East/ West-Asia)
11. Arab identity, Arab society (social dynamics, class, sect and ethnicity)
12. Modern standard Arabic MSA versus colloquial Arabic
13. Arab culture
14. Diversity in the Muslim Arab world
15. Non-Muslim Arabs and minorities
16. Nation states and Arab nationalism
17. Gender: male-female-transgender in the contemporary Arab world
18. Women in the Arab world
19. The economy of the oil
20. Arab diaspora
21. Arab and Israel conflict
22. Democracy in the Arab world
23. Human rights in the Arab world
24. The Arab world: today and its future

Recommended Books:

1. The Arab: A Short History by Philip K.Hitti, Red Globe Press, 2002
2. Glimpses of Modern Arab World by A. Basheer Ahmad Jamali-Manak Publishers, Delhi, 2006
3. A Concise History of the Arabs by John McHugo, Saqi Books, London, 2016